

## Formation franco-allemande pour **Enseignantes-tutrices et enseignants-tuteurs des programmes Voltaire et Brigitte-Sauzay**

Berlin, du 27 au 31 octobre 2019

Les tuteurs et tutrices des programmes Voltaire et Brigitte-Sauzay assurent un rôle complexe. Ils font à la fois office de coach, assurent la médiation, la coordination et la traduction. Ils sont également l'interlocuteur et interlocutrice des parents, de leur élève, du correspondant ou de la correspondante de celui-ci et de l'ensemble de l'équipe pédagogique. Mais que représente exactement ce rôle multiple pour les enseignants et enseignantes ? Comment gérer ces tâches supplémentaires ? Quels sont les méthodes et outils auxquels les tuteurs et tutrices peuvent avoir recours ?

Afin de répondre à ces questions, l'OFAJ propose du **27 au 31 octobre 2019 à Berlin** une formation qui a été conçue et développée en coopération avec la Centrale Voltaire, avec des formateurs et formatrices et avec des chercheurs et chercheuses qui, entre 2003 et 2008, ont réalisé une évaluation du programme Voltaire<sup>1</sup>.

La formation s'adresse à des tuteurs et tutrices de France et d'Allemagne **possédant déjà une expérience dans l'encadrement d'échanges individuels, à ceux qui souhaitent lancer ou développer le programme Voltaire et/ou le programme Brigitte-Sauzay** dans leur établissement et **à ceux qui envisagent de former à leur tour d'autres tuteurs et tutrices dans leur académie**. Lors de ce séminaire, les participants et participantes auront la possibilité d'échanger leurs expériences mais aussi d'acquérir de nouvelles méthodes pour aborder les différentes étapes et situations-type du programme. En outre, ils auront l'occasion de vivre eux-mêmes une rencontre interculturelle au sein d'un groupe franco-allemand. Les thèmes et les méthodes abordés demanderont la participation active de chacun et chacune. Les langues de travail seront l'allemand et le français.

Les frais de séjour (hébergement en chambre double en pension complète) et d'inscription seront pris en charge par l'OFAJ. Les frais de voyage seront remboursés (sur présentation des justificatifs originaux) par virement bancaire après la manifestation sur la base maximale du forfait kilométrique (Distance simple en km x 0,24€) des Directives de l'OFAJ dans la limite des frais réels. Les participants apporteront une contribution financière à la hauteur de **40 €**

L'arrivée des participants est prévue le premier jour du séminaire jusqu'à 16h et leur départ le dernier jour après le petit déjeuner. Il est demandé aux participants d'être présents pendant toute la durée du séminaire.

Le formulaire d'inscription est disponible sous <http://www.ofaj.org/formations-pour-enseignants>. Nous vous prions de retourner le formulaire de candidature avant le **6 septembre 2019**. Le nombre de places est limité. Votre inscription à la formation vous sera confirmée au plus tard à la mi-septembre. Pour plus d'information, vous pouvez vous adresser à Mme Wassmuth ([wassmuth@dfjw.org](mailto:wassmuth@dfjw.org)).

51 rue de  
l'Amiral-Mouchez  
75013 Paris  
Tél.: +33 1 40 78 18 18  
[www.ofaj.org](http://www.ofaj.org)

Molkenmarkt 1  
10179 Berlin  
Tél.: +49 30 288 757-0  
[www.dfjw.org](http://www.dfjw.org)

<sup>1</sup> <https://www.ofaj.org/media/n-23-l-immersion-dans-la-culture-et-la-langue-de-lautre.pdf>